

b a b e l



Publiée pour la
Published for the
Fédération internationale
des traducteurs
International Federation
of Translators

REVUE INTERNATIONALE
DE LA TRADUCTION
INTERNATIONAL JOURNAL
OF TRANSLATION

VOLUME 61 NO 3

2015

Table des matières – Table of contents

Merci du fond du cœur...

v

Frans De Laet

Articles

The influence of speed on omissions in simultaneous interpretation:

An experimental study

305

Alma Barghout, Lucía Ruiz Rosendo & Mónica Varela García

English-Chinese translation of financial terminology in

Mainland China and Hong Kong

335

Clara Ho-yan Chan

Translation theory: Myths, prejudices and realities

361

Rosa Agost & Pilar Ordóñez López

Translation oriented corpus-based contrastive linguistics

381

Riyadh Khalil Ibrahim

Translating political ideology: A case study of the Chinese translations
of the English news headlines concerning South China Sea disputes
on the website of www.ftchinese.com

394

Wu Guangjun & Zhang Huanyao

Training translators through the use of audiovisual ads:

Didactic exploitation and cultural implications

411

Mercedes Enríquez-Aranda & Nieves Jiménez-Carra

La vie de la FIT – The life of FIT

Carte d'identité pour zones de conflit / Conflict Zone ID Card

433

Informations bibliographiques et lexicographiques –
bibliographical and lexicographical information

Carmen Valero-Garcés. *Health, Communication and Multicultural
Communities.* Reviewed by Paola Gentile

436